

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 35:14

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i świecznik do oświetlania i jego przybory, i jego lampy,* i oliwę do oświetlania, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	świecznik do oświetlania, jego przybory, lampy, oliwę do oświetlania,
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Świecznik do oświetlenia i jego przybory, lampy do niego i oliwę do świecenia.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I świecznik do świecenia z naczyniem jego, i lampy jego, i oliwę do świecenia.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	lichtarz ku trzymaniu świateł, naczynie jego i lampy, i oliwę na posiłek ognia.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	świecznik do oświetlenia z należącymi do niego przyborami, z lampami oraz z oliwą do świecenia;
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Świecznik do oświetlania i wszystkie jego przybory, jego lampy i oliwę do oświetlania,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	świecznik do oświetlania i wszystkie jego przybory, jego lampy i olej do oświetlania,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	świecznik dający światło oraz przybory, lampy i oliwę do świecznika,
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	świecznik dający światło, jego [dodatkowe] naczynia i lampy oraz olej do świecenia;
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Świecznik do oświetlania, jego przybory i lampy, i oliwę do oświetlania.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	I трапезу і ввесь її посуд,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także świecznik do oświetlania z jego przyborami, jego lampy i olej do oświetlania.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i świecznik do oświetlania oraz jego przybory i lampy, a także jego oliwę na oświetlenie;

¹⁾ i jego przybory, i jego lampy : wg PS: i jego wszystkie przybory; pod. G.